

# Indekso de EPĈ 1984

## ESPERANTO

	Nr.	pĝ.
1. Mi kaj Esperanta movado de Ŝanhajo en la dudekaj jaroj . . . . .	1.	11
2. Ni funebras s-ron Sun Yong . . . . .	1.	25
3. Kien interlingvistiko? . . . . .	2.	9
4. Forpasis fama ĉina esperantisto Tikos . . . . .	2.	14
5. Esperanto kaj reformado de la ĉina skriba lingvo . . . . .	3.	13
6. Amiko de Esperanto — ĉina elstara muzikisto He Luting . . . . .	3.	14
7. Vigliĝanta Esperanto-movado en Afriko . . . . .	4.	13
8. D-ro Maier kaj lia edzino — amikoj de ĉinaj esperantistoj . . . . .	4.	15
9. Plene profitigi produktivecon de Esperanta vortfarado . . . . .	5.	19
10. Pri la transskribo de ĉinaj personaj kaj geografiaj nomoj . . . . .	5.	21
11. Nova disvolviĝo de la ĉina Esperanto-movado . . . . .	7.	17
12. Denove esperantista vizitgrupo en Ĉinio . . . . .	8.	33
13. S-ino Nancie Durham — amikino de la ĉinaj esperantistoj . . . . .	9.	14
14. Esperanto kaj filatelo . . . . .	9.	16
15. Fondita la sciencista kaj teknikista Esperanto-asocio sub la Ĉina Akademio de Sciencoj en Pekino . . . . .	9.	20
16. Ni intervjuis Ĉu Tunan . . . . .	10.	51
17. Impreso pri la 69-a Universala Kongreso de Esperanto . . . . .	11.	10
18. Solena Esperanto-kongreso de pacifika regiono . . . . .	11.	13
19. De ĉi tie aŭdiĝas voĉo de espero . . . . .	11.	15
20. Renkontiĝo de ĉinaj kaj japanaj esperantistoj . . . . .	12.	5
21. Leteroj inter du mondekstremoj pri Esperantologio . . . . .	12.	17

## POR KOMENCANTOJ

22. Kateto; Maljuna puto . . . . .	1.	16
23. Fervojo . . . . .	2.	13
24. Honesteco . . . . .	3.	23
25. Eksterordinara donaco . . . . .	4.	19

26. Ponto en mia hejmvilaĝo . . . . .	5.	27
27. Arbego kaj arbeto; Vulpo kaj simio . . . . .	6.	11
28. Post kiam infano falis de etaĝdomo . . . . .	7.	23
29. Lernemulo . . . . .	8.	15
30. Transloĝiĝo . . . . .	9.	24
31. Ĝi forpasis eĉ ne postlasinte sian foton . . . . .	11.	24
32. Neniam forgesiĝbla rakonto . . . . .	12.	19

## SUR NIA LIBROBRETO

33. Verko malnova kun signifo aktuala . . . . .	3.	19
34. Praktika Esperanta frazeologio . . . . .	4.	20
35. La fontoj de Esperanto . . . . .	4.	20
36. Mikronoveloj; Nova Praktika Kurso de Esperanto . . . . .	8.	12
37. Kiel konkeri la koron de neesperantistoj? . . . . .	9.	21

## NIAJ PERANTOJ

38. Nia laboro por perado de "El Popola Ĉinio" . . . . .	1.	41
39. Kial mi jesis fariĝi peranto de EPĈ? . . . . .	1.	40
40. Mi kaj mia peranta laboro . . . . .	3.	24
41. Pri mia laboro por EPĈ . . . . .	3.	24
42. Perado de "El Popola Ĉinio" en Zagrebo . . . . .	5.	24
43. Lerni kaj instrui Esperanton . . . . .	5.	24
44. El mia vivo . . . . .	7.	22
45. Ĝojiga laboro . . . . .	11.	20
46. Disvastigu Esperanton laŭ mia ebleco . . . . .	11.	20
47. Por distribui Esperantajn eldonaĵojn . . . . .	12.	20

## POLITIKO

48. Memorigo pri la 90-a datreveno de la naskiĝo de Maŭ Zedong . . . . .	3.	2
49. Sesio plena de reforma spirito . . . . .	8.	2

## EKONOMIO

50. Verdiĝis Xiaxian-gubernio . . . . .	1.	9
51. Fervojo sur monda tegmento . . . . .	2.	15
52. Por pli bone servi al la urbanoj . . . . .	3.	16
53. La kvina riĉrikolta jaro . . . . .	4.	2

54.	Radikala reformo en la kamparo de Wenjiang-gubernio . . . . .	4.	4
55.	La ekonomio de Ĉinio en stabila disvolviĝo . . . . .	5.	8
56.	Por plibonigi la loĝkondiĉon de urbanoj . . . . .	5.	12
57.	Verda urbo . . . . .	5.	16
58.	Petrola bazo en la Suda Ĉina Maro . . . . .	6.	2
59.	La plej granda kemia minejo de Ĉinio en konstruado . . . . .	7.	8
60.	Turpan — smeraldo sub la flamanta monto . . . . .	7.	10
61.	Hidroelektra konstruado sur la supra parto de la Flava Rivero . . . . .	8.	3
62.	Televidila industrio de Pekino . . . . .	8.	5
63.	Provizado de akvoproduktaĵoj en Kantono . . . . .	8.	7
64.	Ekzemplo de kuraĝulo . . . . .	8.	9
65.	Ĉina ekonomia reformo . . . . .	9.	7
66.	Daĝaj hodiaŭ . . . . .	9.	10
67.	Paŝoj de la nova Ĉinio . . . . .	10.	1
68.	Ŝanĝiĝo de Daĉiŭĝŭang . . . . .	10.	14
69.	Ŝenĝen — malfermita fenestro . . . . .	10.	35
70.	En la Baŭŝan-a ĝenerala ŝtala fabriko de Ŝanhajo . . . . .	11.	7
71.	“Fabriko de kraboj” . . . . .	12.	10
72.	Forstokultura kompanio administrata de kamparanoj . . . . .	12.	9
73.	Laŭmodaj vestoj bonvenaj en Pekino . . . . .	12.	37

### KULTURO, EDUKO KAJ SCIENCO

74.	“Gasto” de ekstera spaco . . . . .	1.	19
75.	Por kulturi pli da talentuloj . . . . .	3.	3
76.	Ili ne estas librovermoj . . . . .	3.	6
77.	Sciencistoj en sovaĝejo . . . . .	3.	29
78.	Naskiĝo de la super-komputero “Lakta Vojo” . . . . .	5.	30
79.	Por riĉigi studentan vivon . . . . .	5.	33
80.	Bazo de astronomia observado en suda Ĉinio . . . . .	6.	35
81.	Sur vojo al la kosmo . . . . .	7.	2
82.	Fervora studo de sciencoj en la kamparo de Hebej . . . . .	7.	5
83.	Esplora kaj trejna centro de metano . . . . .	7.	13
84.	Paca utiligo de nuklea tekniko en Ĉinio . . . . .	10.	24
85.	Eduko servanta al kamparanoj . . . . .	10.	29
86.	Universitato plena de kreiveco . . . . .	11.	27

87.	Scienca esplorado en Medo-gubernio, Tibeto . . . . .	11.	30
88.	Ĉinio savas grandajn pandojn . . . . .	12.	28

### LITERATURO KAJ ARTO

89.	Pedikuristino . . . . .	1.	27
90.	La ksilografiaj novjaraj bildoj de mia hejmloko . . . . .	2.	22
91.	Fremdlandaj dramoj kaj operoj sur la ĉina scenejo . . . . .	2.	28
92.	Metilernantino . . . . .	2.	35
93.	Bambua aglo mirigis usonanojn . . . . .	3.	27
94.	Vivo ligita kun ŝtonoj . . . . .	3.	35
95.	Vojo al la homa koro . . . . .	4.	30
96.	Tutlanda filatelo-ekspozicio de Ĉinio . . . . .	4.	27
97.	Muziko kaj danco antaŭ 2 400 jaroj . . . . .	4.	32
98.	Papilia fonto . . . . .	4.	40
99.	Edzino de ministro . . . . .	5.	35
100.	Prikantanto de la naturo . . . . .	6.	31
101.	Verda Majo sur la pekin-opera sceno . . . . .	7.	30
102.	Gasti en hejmloko de grandaj pandoj (1) . . . . .	7.	35
	Gasti en hejmloko de grandaj pandoj (2) . . . . .	8.	27
103.	Sincera kunlaboro . . . . .	8.	20
104.	Kapriĉe pri la ĉeĥoslovaka muzika jaro . . . . .	8.	36
105.	Varma pluveto . . . . .	9.	39
106.	Pekina akademio de pentrartoj . . . . .	10.	41
107.	Lulilo de muzikistoj . . . . .	12.	33
108.	Kelkaj antikvaj ĉinaj fabloj . . . . .	12.	36

### HIGIENO KAJ SPORTO

109.	Malsanula lito en hejmo . . . . .	2.	17
110.	Postleciono sporta lernejo de Jiangmen . . . . .	3.	32
111.	Marŝu al la Olimpikoj . . . . .	5.	32
112.	Ŝi kaj estonta medicino . . . . .	6.	14
113.	Ili partoprenos en la Olimpikoj . . . . .	6.	24
114.	Familio de sport-amatoroj . . . . .	7.	33
115.	Tajĝiĉŭan trans landlimon . . . . .	8.	39
116.	Ĉinaj luktartoj . . . . .	10.	45
117.	Ĉinaj sportistoj en la 23-aj Olimpikoj . . . . .	11.	2
118.	Materialo: Ĉinaj sportistoj en Olimpikoj . . . . .	11.	6

## POR VIA SANO

119.	Masaĝo kontraŭ hipertensio . . .	1.	35
120.	Saniga luktarta Ĉigong-o . . .	2.	40
121.	Fizioterapio por kolspina malsano	3.	44
122.	Korpo-ekzercaj terapioj kontraŭ skapola periartrito . . . . .	4.	44
123.	Spira gimnastiko por kuraci pulman emfizemon . . . . .	5.	46
124.	Gimnastiko por kuraci bronkan astmon . . . . .	6.	30
125.	Malgrasiga terapio por mezaĝuloj .	7.	20
126.	Belfiguriga gimnastiko . . . . .	8.	19
127.	Memkuracado de hipotensio . . .	9.	27
128.	Masaĝo de oreloj kaj okuloj . . .	11.	43
129.	Memmasaĝo . . . . .	12.	47

## POPOLA VIVO

130.	La ŝanĝo de la ĉina familia strukturo . . . . .	1.	5
131.	“Yudian” kaj ĝia mastro . . . . .	1.	21
132.	Ili rolas kiel viroj . . . . .	3.	9
133.	Interparolado kun kamparano Zhang Wenkang . . . . .	4.	7
134.	Materia kaj kultura vivo de ĉinaj oficistoj kaj laboristoj . . . . .	4.	10
135.	Pontoj naskiĝis en ŝiaj manoj . . .	4.	21
136.	Loko aspirata de islamanoj . . . . .	4.	35
137.	Amo akompanas ilin . . . . .	5.	2
138.	Kamparanoj post riĉiĝo . . . . .	6.	17
139.	Por savi dronantan knabon . . . . .	6.	19
140.	Memfarita projektisto . . . . .	7.	27
141.	Sindonemo de flutisto . . . . .	7.	31
142.	Ili kreas por si novan vivon . . . . .	9.	2
143.	Kie vi, amikoj? . . . . .	9.	12
144.	Ili strebas al rejuniĝo . . . . .	9.	35
145.	Por la sano de la infanoj . . . . .	9.	37
146.	Somera kampado . . . . .	11.	35
147.	Lerta ĉasisto . . . . .	12.	31

## MIA VIVO

148.	Mi dediĉis mian amon al infanoj . . .	2.	45
149.	Sur la ĝusta vojo . . . . .	4.	23
150.	Mi ne estas la plej bona . . . . .	6.	21
151.	Ĉiam strebi antaŭen . . . . .	8.	31
152.	Mi kaj gastronomio . . . . .	10.	48
153.	La patrolando en mia koro . . . . .	12.	40

## HISTORIO, HISTORIAJ OBJEKTOJ

### 5000 JAROJ DE ĈINIO

154.	Poezio, arto kaj scienco de Tang-dinastio . . . . .	1.	31
------	---	----	----

155.	Prospero kaj kadukiĝo de Tang-dinastio . . . . .	2.	48
156.	Kvin dinastioj, dek regnoj kaj regnoj Liao, Okcidenta Xia kaj Jin . . . . .	3.	41
157.	La naskiĝo de la Norda Song-dinastio kaj ekonomia disvolviĝo . . . . .	4.	37
158.	Paco kaj milito inter la Norda Song-dinastio kaj Ljaŭ, Okcidenta Ŝja kaj Ĝin . . . . .	5.	42
159.	La fondiĝo kaj pereco de la Suda Song-dinastio . . . . .	6.	38
160.	La unuigo fare de Ĵuan-dinastio . . . . .	7.	39
161.	La kulturo de la dinastioj Song kaj Ĵuan . . . . .	8.	42
162.	Politiko kaj ekonomio de Ming-dinastio . . . . .	9.	46
163.	La politiko de Ĉing-dinastio antaŭ la Opia Milito . . . . .	10.	71
164.	Ekonomio de Ĉing-dinastio antaŭ la Opia Milito . . . . .	11.	40
165.	Kulturo de la dinastioj Ming kaj Ĉing . . . . .	12.	43
166.	Bronzaj ĉevaloj kaj ĉaro elterigitaj ĉe la maŭzoleo de la Unua Imperiestro de Qin-dinastio . . . . .	2.	7
167.	Ceramikaj kaj porcelanaj muzikiloj de antikva Ĉinio . . . . .	6.	40
168.	Retrovita la ora gamo-sonorilaro . . . . .	8.	23
169.	Retrovo de reĝa maŭzoleo longe perdita . . . . .	10.	62

## NACIECOJ

### ĜENRO PRI NACIMALPLIMULTOJ

170.	Ceremonio por starigi sagegojn . . . . .	1.	24
171.	Vizito al Mangshi . . . . .	2.	2
172.	Vizito al ĝingpo-a montvilaĝo . . . . .	2.	5
173.	Gasti en tuĝja-a vilaĝo . . . . .	9.	28
174.	Kolorriĉaj kostumoj kaj ornamaĵoj de mjaŭ-aj virinoj . . . . .	3.	37
175.	Ĉarma dancdramo de Mjaŭ-nacieco . . . . .	9.	30

### VOJAĜO KAJ VIDINDAJ LOKOJ

176.	La Granda Muro . . . . .	1.	2
------	--------------------------	----	---

### SUDE KAJ NORDE DE LA GRANDA MURO

177.	(1) Shanhajguan-pasejo . . . . .	1.	49
178.	(2) De Xifengkou-pasejo al la Orientaj Maŭzoleoj de Qing-dinastio . . . . .	2.	50

179.	(3) Proksime de Pekino . . . . .	3.	50
180.	(4) Ĉe la urbo Zhangjiakou . . . . .	4.	50
181.	(5) Proksime de Huhhot . . . . .	5.	50
182.	(6) Tri pasejoj sur la Leŭsa Alt- ebenaĵo . . . . .	6.	50
183.	(7) Verda "Granda Muro" . . . . .	7.	46
184.	(8) Ĉe Jinĉŭan-ebenaĵo . . . . .	8.	50
185.	(9) Montpasejo Helan . . . . .	9.	50
186.	(10) En Langŝou-baseno . . . . .	10.	75
187.	(11) En la Okcidenta Koridoro de la Flava Rivero . . . . .	11.	50
188.	(12) Granda Muro, dankon pro via edifo . . . . .	12.	50

## VIDINDAJ LOKOJ

189.	Vizito al la monto Fangyan . . . . .	1.	26
190.	Pejzaĝo ĉirkaŭe de la monto Lu- shan . . . . .	2.	25
191.	Muzeo de vulkanoj . . . . .	3.	25
192.	La feniksa monto . . . . .	4.	25
193.	Koko-monto — parko en nubaro . . . . .	5.	26
194.	La pitoreskaj Tri Montgorĝoj . . . . .	6.	27
195.	Pitoreska montaro Ĝinggang . . . . .	7.	24
196.	Revizito al Tjantong . . . . .	8.	25
197.	Bela pejzaĝo de Ĝiŭhŭa-monto . . . . .	9.	25
198.	Hŭangĝoŝu-akvofalo . . . . .	10.	57
199.	Hengŝan-monto . . . . .	11.	26
200.	Ĉarma pejzaĝo de karstaj kavernoj de Gujĝoŭ . . . . .	12.	27
201.	Vintra vojaĝo al Heilongjiang- provinco . . . . .	2.	19
202.	Ĝjangling — la kultura lulilo de Ĉu- regno . . . . .	7.	15
203.	Nova fizionomio de la antikva Pe- kino . . . . .	10.	18
204.	Vizito al la naskiĝloko de Kon- fuceo . . . . .	12.	24

## INTERNACIAJ PROBLEMOJ KAJ AMIKECO

205.	Pécs, ni ne forgesos vin! . . . . .	1.	13
206.	Ne ripetiĝu la tragedio . . . . .	1.	37
207.	Poŝto — ponto inter ĉiuj landoj . . . . .	3.	31
208.	Ok semajnoj en Ĉinio . . . . .	5.	22
209.	Maro ekspluatota . . . . .	5.	40
210.	Vankuvero — gemo ĉe Pacifiko . . . . .	6.	8
211.	Monumento de amikeco en la koro . . . . .	6.	42

212.	Kajtisto Ha en Usono . . . . .	7.	37
213.	Hungara scienculo Sandor Korosi Csoma primemorigata en Pekino . . . . .	9.	34
214.	Amiko de diverslandaj junaj turis- toj . . . . .	10.	66
215.	Impresoj pri turista vojaĝo tra Ĉinio . . . . .	11.	19
216.	"Junaj senditoj" el Usono . . . . .	11.	32
217.	Por paco kaj amikeco en la 21-a jarcento . . . . .	12.	2
218.	Kuna deklaro de Ĉinio kaj Britio pri la problemo de Hongkong . . . . .	12.	12
219.	Kvin principoj — la baza garantio por defendi la mondpacon . . . . .	12.	38

## ALIAJ ASPEKTOJ

### INTER NI

220.	Leteroj pri la artikolo "La sufikso por acidoj" . . . . .	1.	42
221.	Kontribui al la tutmonda kompre- niĝo kaj amikeco . . . . .	2.	24
222.	Daŭrigu en via bone provita ma- niero . . . . .	2.	24
223.	Ili certe indas nian admiron . . . . .	2.	24
224.	Bonvena estas reaperigo de niaj artikoloj kaj fotoj . . . . .	5.	11
225.	Granda kuraĝigo . . . . .	6.	48
226.	El leteroj de niaj legantoj . . . . .	11.	48
227.	Ni havas monatan Esperantan kun- sidon . . . . .	12.	48

### ENCIKLOPEDIETO DE ĈINIO

228.	Simboligo de naskiĝjaroj per 12 bestoj . . . . .	1.	46
229.	Nacia flago de Ĉinio . . . . .	2.	27
230.	Nacia emblemo de Ĉinio . . . . .	3.	39
231.	Nacia himno de Ĉinio . . . . .	4.	42
232.	Sindikatoj de Ĉinio . . . . .	5.	44
233.	Kvar specoj de skribiloj de Ĉinio . . . . .	6.	47
234.	Ĉinaj tonikaj manĝaĵoj . . . . .	7.	45
235.	Kun kiuj landoj Ĉinio starigis di- plomatiajn rilatojn . . . . .	8.	45
236.	Kuracaj vinoj de Ĉinio . . . . .	9.	23
237.	La ĉina teo . . . . .	11.	38
238.	La nomoj de ĉinoj . . . . .	12.	15
239.	Famaj floroj de Ĉinio . . . . .	1.	22
240.	Ŝaŭŝing-vino . . . . .	6.	33